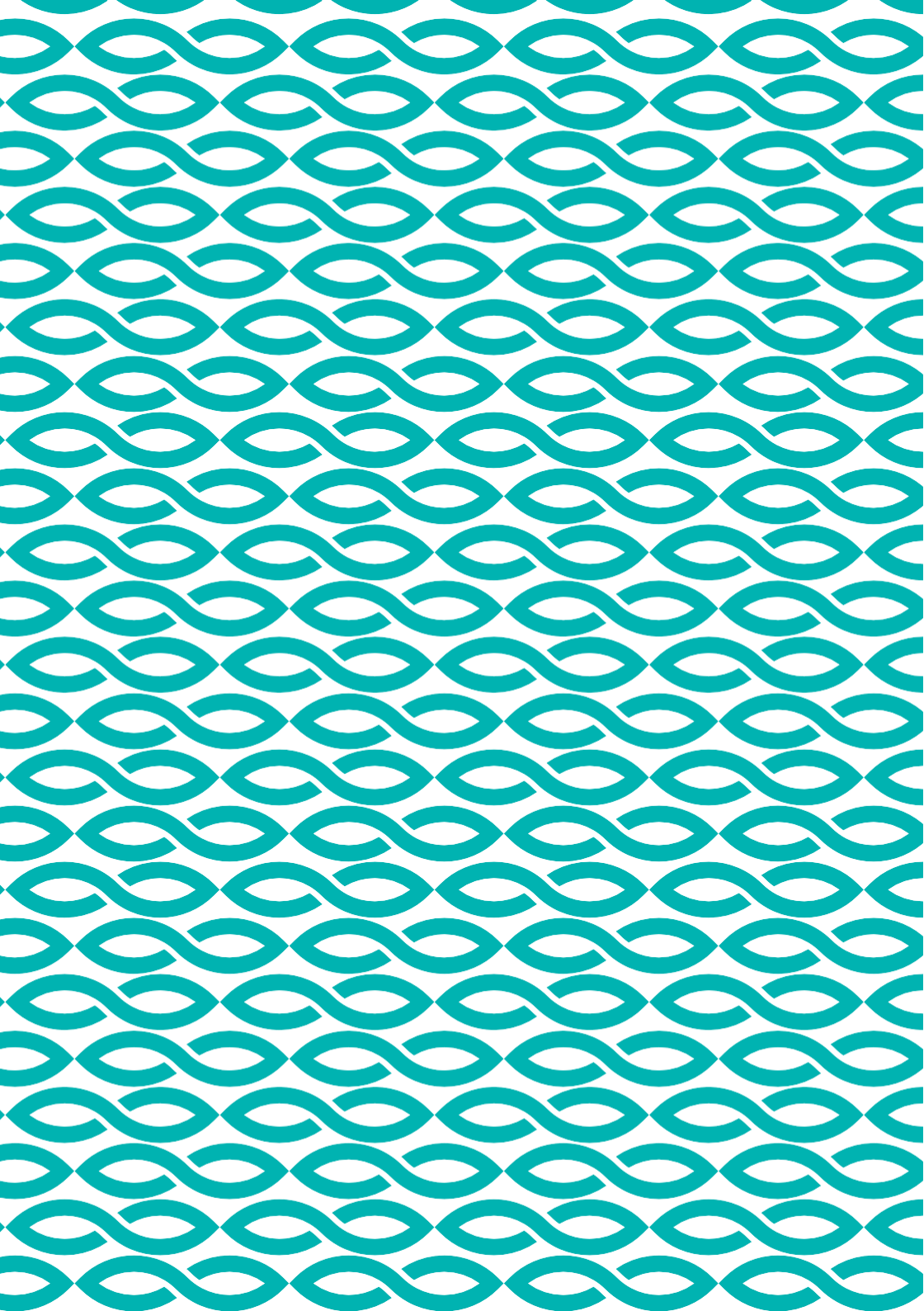




odti

Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann
Organ Donation Transplant Ireland

**Informacje
dla rodzin
na temat
dawstwa
narządów**



Informacje w ulotce

Ta ulotka jest przeznaczona dla członków rodziny, których bliska osoba może zostać dawcą narządów. Są to bardzo trudne chwile i mamy nadzieję, że ta ulotka wyjaśni aspekty dawstwa narządów. Na wszelkie pytania odpowiedzą nasi koordynatorzy dawców organów do przeszczepu w Organ Donation Transplant Ireland (ODTI). Nasze dane kontaktowe znajdują się na stronie 12.

Ta ulotka wyjaśnia w jaki sposób osoba zostaje dawcą narządów do przeszczepu i co się wtedy dzieje:

- przed pobraniem narządów
- podczas procesu pobierania narządów
- po operacji pobrania narządów

Dzięki dawcom narządów, co roku życie setek osób w Irlandii zostaje uratowane lub radykalnie poprawione. Ten dar jest następstwem niesamowitej hojności darczyńców i ich rodzin, które myślą o innych ludziach, w czasie gdy sami ponieśli wielką stratę.

Jak zostaje się dawcą narządów

Większość pacjentów, którzy zostają dawcami narządów, doznała nieoczekiwanego uszkodzenia mózgu. Ten uraz może być spowodowany:

- urazem fizycznym
- krwawieniem do mózgu
- udarem
- niedoborem tlenu z powodu zatrzymania akcji serca

W takich przypadkach pacjent zostaje podłączony do respiratora, który przejmuje jego oddychanie i może wymagać podawania leków, aby utrzymać normalne ciśnienie krwi. Zwykle pacjenci są przyjmowani na oddział intensywnej opieki medycznej.

W dwóch przypadkach pacjent może po śmierci zostać dawcą narządów.

1. Śmierć mózgu
2. Śmierć krążeniowa

Śmierć mózgu

Czasami dla zespołu medycznego staje się jasne, że obrażenia pacjenta są tak poważne, że mogła już nastąpić śmierć, mimo że serce nadal bije dzięki opiece zapewnianej na OIOM-ie. Stan ten jest znany jako śmierć mózgu. Oznacza to, że nie ma dopływu krwi ani tlenu do mózgu. Mózg już nie funkcjonuje i nie ma nadziei na wyzdrowienie.

Dwóch lekarzy wyższego stanowiska (jeden będący konsultantem) przeprowadza badania mające potwierdzić diagnozę śmierci mózgu. Czas śmierci będzie podany jako czas zakończenia drugiego zestawu badań.

Śmierć krążeniowa

W niektórych sytuacjach zespół medyczny może dojść do wniosku, że pomimo działań ratujących życie pacjenta, leczenie jest nieskuteczne i śmierć jest nieunikniona. Pacjent nie wyzdrowieje i nie może przeżyć bez wsparcia respiratora lub podawania leków.

W porozumieniu z rodziną podejmuje się decyzję o zmianie opieki i akceptacji nieuchronności śmierci. Następnie wdrażana jest opieka paliatywna. Opieka taka zwykle obejmuje:

- odłączenie pacjenta od respiratora
- usunięcie rurki oddechowej
- zapewnienie środków dla godnej i niebolesnej śmierci

Decyzje o stwierdzeniu śmierci mózgu lub decyzji o rozpoczęciu opieki paliatywnej są oddzielone od rozważań dotyczących dawstwa narządów. Możliwość dawstwa narządów zostanie podniesiona tylko wtedy, gdy rodzina będzie gotowa to rozważyć.

Przed pobraniem narządów

Skierowanie do ODTI

Jeśli Państwo chcielibyście rozważyć wraz z rodziną oddanie narządów bliskiej osoby, zespół oddziału intensywnej opieki medycznej będzie mógł odpowiedzieć na Państwa pytania. Na oddziałach intensywnej opieki medycznej pracują pielęgniarki specjalistki ds. dawstwa organów (ang. Organ Donor Nurse Managers (ODNM)), które mogą spotkać się z Państwem i odpowiedzieć na wszelkie pytania.

Można również poprosić o rozmowę z jednym z naszych koordynatorów ds. dawstwa narządów. Koordynator może spotkać się z Państwem i rodziną, aby wyjaśnić proces i mechanizm w jaki dawstwo narządu od bliskiej osoby może uratować życie wielu ludzi. Koordynatorzy ds. dawstwa narządów są dostępni 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu i są gotowi odpowiedzieć na wszelkie pytania.

Jakie narządy i tkanki można pobrać?

- Serce
- Płuca
- Wątroba
- Trzustka
- Nerki
- Zastawki i tkanki serca
- Naczynia krwionośne

Po wyrażeniu zgody na oddanie narządów dzieje się wiele rzeczy, które opisujemy na następnej stronie.

Historia życia i historia medyczna

- Pracownik oddziału intensywnej opieki medycznej poprosi rodzinę o informacje na temat życia i historii medycznej Państwa bliskiej osoby.
- Zespół oddziału intensywnej opieki medycznej skontaktuje się następnie z naszymi koordynatorami ds. dawstwa narządów. Koordynator ds. dawstwa narządów wykorzystuje te informacje, kontaktując się z ośrodkami transplantacyjnymi, aby znaleźć odpowiednią osobę do przyjęcia narządów.

Badania krwi

Pracownik oddziału intensywnej opieki medycznej pobierze krew od Państwa bliskiej osoby i prześle ją do dwóch laboratoriów w celu wykonania badań. Badania te obejmują dopasowanie biorców narządów i wykrycie wirusów obecnych we krwi. Badania trwają kilka godzin i muszą być przeprowadzone przed oddaniem narządów.

Spotkanie z koordynatorem ds. dawstwa narządów

Rodzina spotyka się z koordynatorem ds. dawstwa narządów. Koordynator wyjaśni proces dawstwa narządów, odpowie na wszelkie pytania i pomoże wypełnić dokumenty:

- ankietę dotyczącą zdrowia i stylu życia
- formularz zgody

Wyznaczony członek rodziny musi wypełnić te dokumenty.

Wyznaczonym członkiem rodziny powinna być osoba, która wie najwięcej o bliskiej osobie.

Wymagane jest podanie pełnej historii medycznej i społecznej, aby upewnić się, że koordynator ds. dawstwa narządów dysponuje niezbędnymi informacjami umożliwiającymi ośrodkom transplantacyjnym podejmowanie świadomych decyzji dotyczących przydatności narządów do przeszczepu.

Pamiętki i kolejne spotkanie

Koordynator ds. dawstwa narządów zapyta, czy chcieliby Państwo otrzymać pamiętkę, jak kosmyk włosów lub odcisk dłoni bliskiej osoby. Omówiona zostanie również ewentualna przyszła, anonimowa korespondencja między biorcami narządów a Państwem i rodziną.

Podczas tego spotkania otrzymają Państwo numer kontaktowy, pod którym w razie potrzeby można skontaktować się z koordynatorem ds. darczyńców lub zespołem ODTI.

Koroner i sekcja zwłok

W niektórych okolicznościach nagła lub nieoczekiwana śmierć może wymagać zgłoszenia do koronera. Dzieje się tak niezależnie od dawstwa narządów. Koroner jest urzędnikiem prowadzącym dochodzenie w sprawie zgonów. Zespół oddziału intensywnej opieki medycznej mógł już omawiać z Państwem tę możliwość. Koroner zdecyduje, czy wymagana jest sekcja zwłok.

Jeśli sekcja zwłok jest konieczna, może być wymagane, aby członek rodziny przeprowadził wraz z Garda formalną identyfikację na oddziale intensywnej opieki medycznej.

Jeśli koroner zdecyduje, że wymagana jest sekcja zwłok, może to opóźnić odbiór ciała bliskiej osoby ze szpitala. Nie powinno to jednak opóźniać dawstwa narządów.

Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania dotyczące koronera lub sekcji zwłok, prosimy o skontaktowanie się z pracownikami oddziału intensywnej opieki medycznej.

Podczas procesu pobierania narządów

Operacja pobierania narządów

Po zaakceptowaniu narządu dla pacjenta-biorcy, specjalistyczny zespół chirurgów zajmujących się transplantacją zostanie poproszony o przybycie do szpitala w celu przeprowadzenia operacji. Lekarze udają się bezpośrednio na salę operacyjną i nie mają kontaktu z rodziną ani pacjentem-dawcą, dopóki dawca nie znajdzie się na sali operacyjnej.

Operacja może potrwać kilka godzin. Operację przeprowadza specjalistyczny zespół transplantacyjny z różnych ośrodków transplantacyjnych:

- Szpital Mater - transplantacja serca i płuc
- Szpital św. Wincentego - transplantacja wątroby i trzustki
- Szpital Beaumont - transplantacja nerek

Czasami, jeśli w Irlandii nie można znaleźć odpowiedniego biorcy, narządy mogą być zaferowane ośrodkom transplantacyjnym w Wielkiej Brytanii i Europie.

Podczas operacji chirurdzy zdecydują, czy narządy nadają się do przeszczepu. Jeśli narząd nie nadaje się do przeszczepu, pozostanie w ciele dawcy.

Chirurdzy pobiorą tylko te narządy, na których przekazanie wyrazili Państwo zgodę. Czasami, w późniejszym czasie, narząd może okazać się nieodpowiedni do przeszczepu. Podczas spotkania rodzinnego omówimy z Państwem możliwości w takim przypadku. Koordynator ds. dawstwa narządów będzie z Państwa bliską osobą przez cały czas trwania operacji.

Po operacji zespół transplantacyjny jak najszybciej przetransportuje narząd do szpitala, w którym biorca jest przygotowywany do operacji.

Po operacji pobrania narządów

Co dzieje się z ukochaną osobą po operacji?

Po operacji, Państwa bliskim nadal będzie opiekował się koordynator ds. dawstwa narządów i personel sali operacyjnej, okazując szacunek i godność. Następnie ciało zostanie przewiezione do szpitalnej kostnicy, gdzie pozostanie do czasu przekazania rodzinie na pogrzeb. Jak wspomniano wcześniej, oddanie narządów nie opóźni pogrzebu, natomiast może go opóźnić sekcja zwłok.

Czy oddanie narządów ma wpływ na pogrzeb?

Pogrzeb powinien odbyć się normalnie. Prosimy o skontaktowanie się z wybranym zakładem pogrzebowym, który skontaktuje się ze szpitalną kostnicą i pomoże Państwu w przygotowaniach do pogrzebu.

Czy otrzymam informację, czy przeszczep się powiódł?

Tak, koordynator ds. dawstwa narządów zadzwoni do Państwa w odpowiednim czasie, aby poinformować o wyniku przeszczepu, **chyba że** poproszą Państwo o niekontaktowanie się w tej sprawie. Koordynator odpowie na Państwa wszelkie pytania.

Jakie informacje otrzymam o biorcach?

Narządy Państwa bliskiej osoby mogą posłużyć do uratowania życia wielu biorcom, ale uzyskają Państwo tylko ograniczone informacje. Ma to na celu ochronę tożsamości dawcy, rodziny dawcy oraz biorców narządów do przeszczepu. Oddawanie narządów do przeszczepu ratuje każdego roku setki ludzi. Aby zapewnić ciągle wsparcie, musimy zapewnić anonimowość pomocy.

Czy biorca będzie wiedział, kim jestem?

Nie. Nie przekazujemy biorcy żadnych informacji, które pozwoliłyby zidentyfikować Państwa lub Państwa bliską osobę. Biorca może jednak zostać poinformowany o płci dawcy.

Czy biorca napisze do mnie lub do mojej rodziny?

Czasami biorcy lubią pisać do rodziny dawcy, dziękując im za dar nowego narządu. Niektórzy biorcy piszą wkrótce po przeszczepie – innym zajmuje to dużo czasu, a niektórzy nie piszą nigdy. Wiele osób nie wie, jak najlepiej okazać swoją wdzięczność, dlatego reakcje są różne.

W momencie dawstwa narządów pytamy, czy chcą Państwo otrzymywać listy od biorców. Wiemy, że zgoda na to w dniu dawstwa może być przytłaczająca. Proszę pamiętać, że można zmienić zdanie w dowolnym momencie. Jeśli odpowiedzieli Państwo twierdząco, listy zostaną wysłane do koordynatorów ds. dawstwa narządów do przejrzania. Dopiero potem listy trafią do Państwa.

Co się stanie, jeśli list do mnie dotrze do ODTI?

Koordynatorzy ds. dawstwa narządów przejrzą list, aby upewnić się, że biorcy **nie podali** informacji umożliwiających identyfikację. Listy nigdy nie będą zawierały adresu biorcy, numeru telefonu ani zdjęcia.

Zanim otrzymają Państwo **pierwszy** list, koordynator ds. dawstwa narządów zadzwoni i potwierdzi, czy nadal chcą Państwo otrzymywać listy. Jeśli wyrażą Państwo zgodę, koordynatorzy ds. dawstwa narządów wyślą do Państwa przesyłkę poleconą z listami od biorców.

Będziemy nadal przeglądać wszystkie listy przed wysłaniem ich do Państwa, aby upewnić się, że pozostaną anonimowe. Jeśli nie chcą Państwo otrzymywać dalej listów, prosimy nas o tym poinformować.

Co, jeśli uważają Państwo, że jest za wcześnie na otrzymywanie listów

Możemy przechować dowolne listy lub kartki w naszym biurze, dopóki nie uznają Państwo, że są gotowi na ich przyjęcie. Jeśli nie zdecydują się Państwo odebrać tych listów, nie wyślemy ich do Państwa. Listy będą przechowywane w ODTI.

Jak mogę odpowiedzieć biorcy?

W wysyłaniu listów od Państwa ODTI stosuje ten sam proces, jak w przypadku biorców wysyłających listy. Prosimy o niepodawanie informacji, które umożliwiłyby zidentyfikowanie Państwa lub dawcy narządów.

Wysyłając list, muszą Państwo umieścić w kopercie dwie rzeczy:

1. Państwa list lub kartę w niezaklejonej kopercie.

Proszę nie zaklejać listu, ponieważ koordynator ds. dawstwa narządów będzie przeglądał list.

2. Oddzielną kartkę z danymi:

- Państwa imię i nazwisko
- Imię i nazwisko dawcy narządu
- Data dawstwa narządów

Proszę włożyć niezaklejoną kopertę i kartkę z informacjami do zaadresowanej koperty i wysłać ją do nas na adres:

Donor Coordinators

ODTI

Ground Floor

Bridgewater Business Centre

Conyngnam Road

Islandbridge

Dublin 8

D08T9NH

Koordinatorzy ds. dawstwa narządów w ODTI ponownie upewnią się, że w Państwa liście nie ma żadnych informacji umożliwiających identyfikację. Następnie wyślemy listy do ośrodków transplantacyjnych, aby mogły je przekazać biorcom.

Jeśli nie wiem co powiedzieć?

Jeden z naszych koordynatorów ds. dawstwa narządów może doradzić i wesprzeć, jeśli potrzebują Państwo pomocy w napisaniu tego, co chcecie przekazać. Mogą Państwo podać imię bliskiej osoby wraz z jej zainteresowaniami i stylem życia.

Prosimy o **niepodawanie w listach następujących informacji:**

- przyczyny śmierci
- miejsca lub daty śmierci
- fotografii
- adresów
- numerów telefonów
- innych danych kontaktowych

Czy mogę umieścić informację o dawstwie narządów w mediach społecznościowych?

Wiele grup wsparcia pacjentów i organizacji wolontariackich wykorzystuje media społecznościowe do wspierania dawstwa narządów. Prosimy jednak o **nieumieszczanie** w mediach społecznościowych informacji wrażliwych, takich jak:

- szczegóły dotyczące dawstwa bliskiej osoby
- listy biorców
- korespondencji od ODTI

Jak mogę zwiększyć świadomość na temat dawstwa narządów?

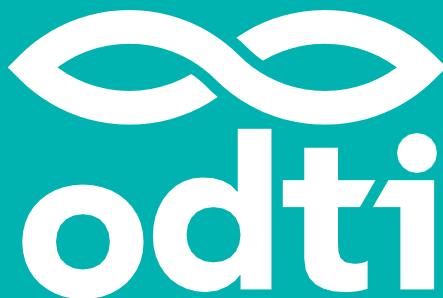
Niektóre rodziny chcą zwiększać świadomość na temat dawstwa narządów i można to zrobić bez umieszczania wrażliwych informacji w mediach społecznościowych. Jeśli chcą Państwo zwiększyć świadomość na temat dawstwa narządów, prosimy o kontakt z nami.

Skontaktuj się z nami

Jeśli potrzebują Państwo pomocy lub dodatkowych informacji na temat jakiegokolwiek części tej ulotki, prosimy o kontakt z nami w biurze ODTI:

 01 878 8388

 nops@hse.ie



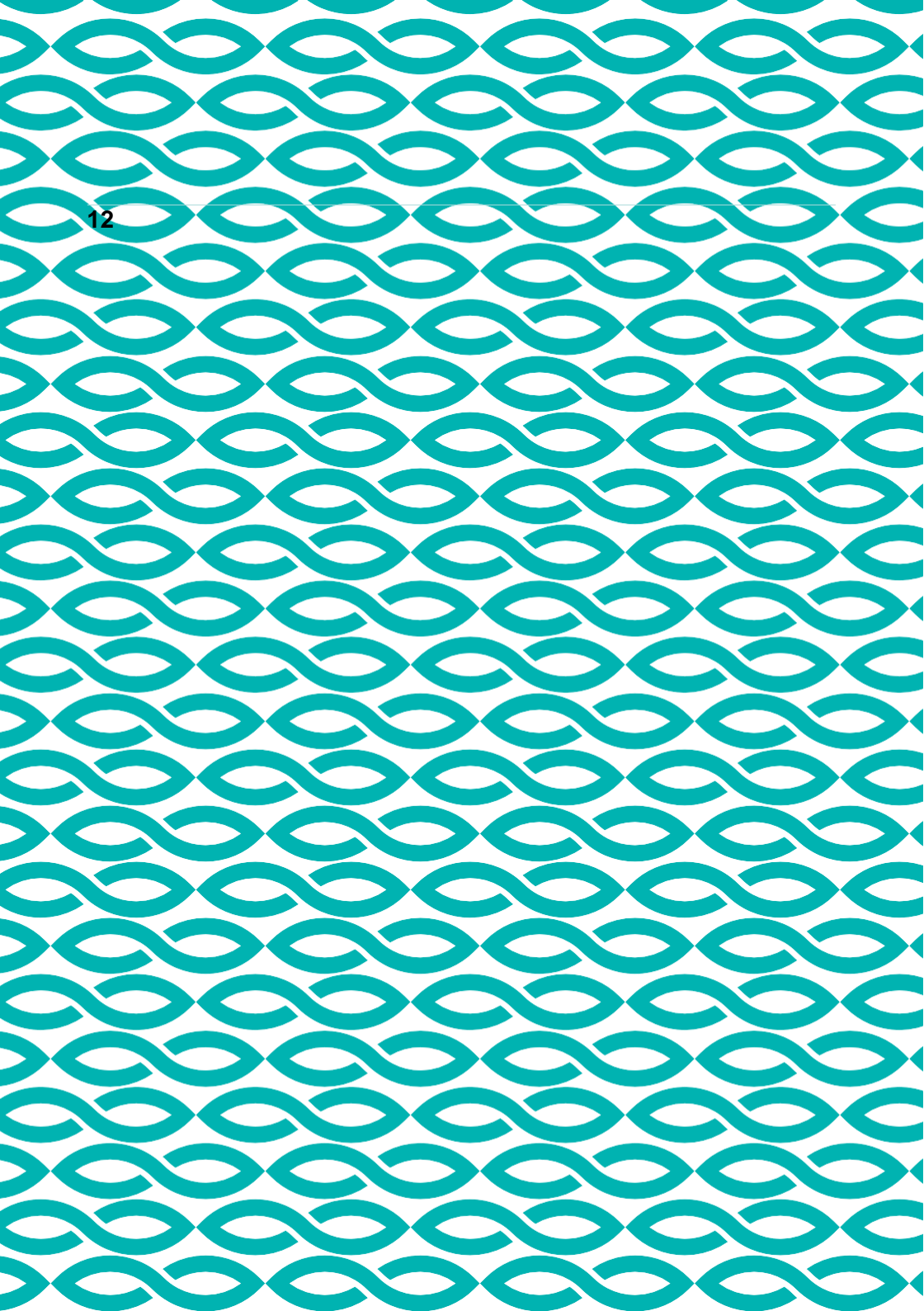
Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann
Organ Donation Transplant Ireland

Misja

National Organ Procurement Service działa sumiennie i ze współczuciem wspierając dawstwo narządów.

Jesteśmy zaangażowani w szerzenie wiedzy i zrozumienia na temat dawstwa narządów wśród pracowników służby zdrowia i ogółu społeczeństwa.

Z szacunkiem i delikatnością przedstawiamy poszczególnym osobom i ich rodzinom wiedzę umożliwiającą podejmowanie świadomych decyzji dotyczących dawstwa narządów.



ODTI
Ground Floor
Bridgewater Business Centre
Conynham Road
Islandbridge
Dublin 8
D08T9NH



Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann
Organ Donation Transplant Ireland

